



# BOLETIN OFICIAL DE LAS CORTES GENERALES

# CONGRESO DE LOS DIPUTADOS

## III LEGISLATURA

Serie A:  
PROYECTOS DE LEY

21 de noviembre de 1988

Núm. 99-4

### INFORME DE LA PONENCIA

**121/000100** Por la que se crean los Juzgados de lo Penal y se modifican diversos preceptos de las Leyes Orgánica del Poder Judicial y de Enjuiciamiento Criminal (Orgánica).

En cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 97 del Reglamento de la Cámara, se ordena la publicación en el BOLETÍN OFICIAL DE LAS CORTES GENERALES del informe emitido por la Ponencia relativo al proyecto de Ley Orgánica por la que se crean los Juzgados de lo Penal y se modifican diversos preceptos de las Leyes Orgánica del Poder Judicial y de Enjuiciamiento Criminal (121/000100).

Palacio del Congreso de los Diputados, 18 de noviembre de 1988.—P. D., El Secretario General del Congreso de los Diputados, **Ignacio Astarloa Huarte-Mendicoa**.

A la Comisión de Justicia e Interior

La Ponencia encargada de redactar el Informe sobre el proyecto de Ley Orgánica por la que se crean los Juzgados de lo Penal y se modifican diversos preceptos de las Leyes Orgánica del Poder Judicial y de Enjuiciamiento Criminal, integrada por los Diputados señores Navarrete Merino, de Gregorio Torres y Pérez Solano (G. P. Socialista); Calero Rodríguez y Cañellas Fons (G. P. Coalición Popular), Jiménez Blanco (G. P. CDS), Trias de Bes i Serra (G. P. Minoría Catalana), Zubia Atxaerandio (G. P. Vasco), Cavero Lataillade (A. DC), Pardo Montero (A. PL), Sartorius Alvarez (A. IU-EC) y Bandrés Molet (Mx.), ha estudiado con todo detenimiento dicho proyecto, así como las enmiendas presentadas al mismo, y en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 113 del Reglamento elevan a la Comisión el siguiente

### INFORME

#### ENMIENDAS A LA TOTALIDAD

Se presentaron enmiendas a la totalidad de devolución números 1 (A. DC), 2 (G. P. CDS), 3 (G. P. Coalición Popular), 4 (A. PL) y 5 (G. P. Mixto, señor Bandrés Molet).

Fueron rechazadas en el Pleno de la Cámara celebrado el 10 de noviembre de 1988.

#### ENMIENDAS AL ARTICULADO

#### ARTICULO PRIMERO

Modifica los artículos 26, 57, 65.1 y 5, 73.4 y 82 de la Ley Orgánica 6/1985, de 1 de julio, del Poder Judicial. Se informarán separadamente las enmiendas presentadas a cada uno de los citados artículos.

#### Artículo 26

No ha sido objeto de enmiendas. La Ponencia propone mantener el texto del proyecto.

## Artículo 57

Se ha presentado a este precepto la enmienda número 58 (G. P. Coalición Popular), que la mayoría de la Ponencia cree no debe admitirse.

## Artículo 65, apartados 1 y 5

Ha sido objeto de las enmiendas números 6 y 7 (A. PL) y 157 (A. IU-EC) de sustitución, que la mayoría de la Ponencia informa negativamente.

## Artículo 73.4

Ha sido objeto de las enmiendas números 87 y 88 (G. P. Vasco). La mayoría de la Ponencia propone mantener el texto del proyecto.

## Artículo 82

Se han presentado las siguientes enmiendas: números 36 (G. P. CDS), 57 (G. P. Coalición Popular), 89 (G. P. Vasco), 158 y 159 (A. IU-EC), 218 y 219 (señor Bandrés Molet) y 244 (A. DC).

La mayoría de la Ponencia propone admitir la enmienda número 57 con una ligera corrección de estilo, con lo cual se recoge también el sentido de la enmienda número 218, debiendo desestimarse las demás.

## ARTICULO SEGUNDO

Da nueva redacción a la rúbrica del Capítulo V, del Título IV del Libro I de la Ley Orgánica 6/1985, de 1 de julio, del Poder Judicial, así como a los artículos 87 y 88 de la misma; añadiendo un artículo 89 bis y modificando el artículo 100.2 de esta Ley. Se informan separadamente las enmiendas presentadas a cada uno de estos preceptos.

## Rúbrica del Capítulo V, Título IV, Libro I

No ha sido objeto de enmiendas. La Ponencia propone mantener el texto del proyecto.

## Artículo 87

Se ha presentado la enmienda número 8, al inciso 1, b y d (A. PL), que la Ponencia entiende no debe aceptarse.

## Artículo 88

Ha sido objeto de la enmienda número 160 (A. IU-EC). La mayoría de la Ponencia considera no debe admitirse.

## Artículo 89 bis

Se han presentado las siguientes enmiendas: número 9 (A. PL), 90 (G. P. Vasco), 161 y 162 (A. IU-EC) y 220 (señor Bandrés Molet). La Ponencia entiende que no deben introducirse las modificaciones propuestas por esas enmiendas, aunque propone a la Comisión, como enmienda in voce, una corrección técnica al apartado 3.

## Artículo 100.2

Se ha formulado a este artículo la enmienda número 221 (señor Bandrés Molet). La mayoría de la Ponencia informa en contra de su aceptación.

## ARTICULO TERCERO

Da nueva redacción a los artículos 210.1, 211.1, 211.3, 212.1, 219.10 y 391.3 de la Ley Orgánica 6/1985, de 1 de julio, del Poder Judicial, y adiciona un apartado 3 al artículo 269 de la citada Ley Orgánica. Se informarán por separado las enmiendas formuladas a cada precepto.

## Artículo 210.1

Se ha presentado la enmienda número 10 (A. PL), que la mayoría de la Ponencia cree que no debe aceptarse.

## Artículo 211.1

Ha sido objeto de las enmiendas números 59 (G. P. Coalición Popular) y 222 (señor Bandrés Molet). La mayoría de la Ponencia cree que debe mantenerse el texto del proyecto.

## Artículo 211.3

Se han presentado a este artículo las enmiendas números 11 (A. PL) y 245 (A. DC). La mayoría de la Ponencia entiende que no deben aceptarse.

## Artículo 212.1

No se han presentado enmiendas a este precepto. La Ponencia propone mantener el texto del proyecto.

## Artículo 219.10

No se han presentado enmiendas. La Ponencia propone mantener el texto del proyecto.

## Artículo 269.3

Se ha presentado la enmienda número 163 (A. IU-EC), que la mayoría de la Ponencia considera que debe aceptarse.

## Artículo 391.3

Ha sido objeto de las enmiendas números 164 (A. IU-EC) y 223 (señor Bandrés Molet), que la Ponencia cree que deben rechazarse.

## ARTICULO CUARTO

El artículo cuarto da nueva redacción al artículo 14 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal. A dicho artículo se han presentado las enmiendas números 12 (A. PL), 37 (G. P. CDS), 60 y 61 (G. P. Coalición Popular), 91 y 92 (G. P. Vasco), 165, 166, 167, 168 (A. IU-EC), 224, 225 y 226 (Señor Bandrés Molet). La mayoría de la Ponencia cree que no debe aceptarse ninguna de las modificaciones propuestas.

## ARTICULO CUARTO BIS (Nuevo)

Propone su introducción la enmienda número 169 (A. IU-EC), para modificar el artículo 17.1 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal. La mayoría de la Ponencia cree que no es necesario.

## ARTICULO QUINTO

Da nueva redacción al Título III del Libro IV de la Ley de Enjuiciamiento Criminal. Se informarán separadamente las enmiendas presentadas a cada uno de los artículos de este Título.

## Rúbrica del Título

Ha sido objeto de la enmienda número 13 (A. PL), de sustitución. La mayoría de la Ponencia considera mejor el texto del proyecto.

## Artículo 779

Se han presentado a este precepto las enmiendas números 14, 15 y 16 (A. PL), 62 (G. P. Coalición Popular), 93, 94 y 95 (G. P. Vasco), 170 (A. IU-EC) y 227 (Señor Bandrés Molet). La mayoría de la Ponencia cree que debe mantenerse el texto del proyecto.

## Artículo 780

No ha sido objeto de enmiendas. La Ponencia propone mantener el texto del proyecto.

## Artículo 781

Se han formulado a este artículo las enmiendas números 38 (G. P. CDS), 63 y 64 (G. P. Coalición Popular), 96 (G. P. Vasco), 205 (G. P. Minoría Catalana), 228 (Señor Bandrés Molet) y 246 (A. DC). La mayoría de la Ponencia cree que deben admitirse las enmiendas números 63 y 96 (ésta última sólo en cuanto a su primera parte suprimiendo las palabras «demás»), así como la 228, con lo cual se recoge el sentido de la enmienda 246, rechazándose las demás.

## Artículo 782

Ha sido objeto de las enmiendas números 65 y 66 (G. P. Coalición Popular), 97 y 98 (G. P. Vasco) y 229 (Señor Bandrés Molet). La mayoría de la Ponencia propone una transaccional con la enmienda número 65, con la que se da satisfacción a la número 97 (que se retira) y a la 229. Asimismo propone que se acepten las números 65 y 98 y que se introduzca una corrección técnica en la regla primera.

## Artículo 783

Se ha presentado la enmienda número 17 (A. PL), que la Ponencia considera que no debe aceptarse.

## Artículo 784

Se han formulado a este artículo las enmiendas números 18 y 19 (A. PL), 39 (G. P. CDS), 99, 100 y 101 (G. P. Vasco), 230 (Señor Bandrés Molet), 247 y 248 (A. DC). La mayoría de la Ponencia propone que se acepte la enmienda número 99, así como la 248, esta última con una redacción transaccional; y que se rechacen las demás.

## Artículo 785

Ha sido objeto de las enmiendas números 20 y 21 (A. PL), 40 (G. P. CDS), 67 y 68 (G. P. Coalición Popular), 102, 103, 104, 105, 106, 107 y 108 (G. P. Vasco), 171, 172, 173 y 174 (A. IU-EC), y 231 (Señor Bandrés Molet). La mayoría de la Ponencia propone una fórmula transaccional para las enmiendas números 67 y 174, así como la aceptación de las números 68, 103, 105 y 173; así como el rechazo de las demás.

## Artículo 785 bis

Se han presentado las enmiendas números 41 (G. P. CDS), 69 (G. P. Coalición Popular), 109, 110 y 111 (G. P. Vasco), 175 (A. IU-EC), 206 (G. P. Minoría Catalana), 232 (Señor Bandrés Molet), y 249 (A. DC).

La mayoría de la Ponencia entiende que debe mantenerse el texto del Proyecto.

## Artículo 786

Se han formulado las enmiendas números 22 (A. PL), 42 (G. P. CDS), 70 (G. P. Coalición Popular), 112 y 113 (G. P. Vasco), 176, 177 y 178 (A. IU-EC). La Ponencia acuerda asumir el contenido de la enmienda número 22, sustituyendo el término «solicitud» por el de «requerirán», así como las números 70, 177 y 178. Asimismo se acepta una enmienda transaccional propuesta por el G. P. Socialista, consistente en suprimir en el apartado 1.º «generales de los artículos 284 y 286 y».

## Artículo 787

La Ponencia acepta dos enmiendas técnicas transaccionales del G. P. Socialista, por las que se añade, en el apartado 1.º, el inciso «o, en su caso, la Sala de lo Penal de la Audiencia Nacional», y en el párrafo 3.º se sustituye el término «provincial» por el de «respectiva».

## Artículo 788

Se han presentado las enmiendas números 23 (A. PL), 43 (G. P. CDS), 71 y 72 (G. P. Coalición Popular), 114, 115, 116, 117 y 118 (G. P. Vasco), 179 y 180 (A. IU-EC) y 300 (A. DC). La Ponencia acuerda asumir parcialmente la enmienda número 114, en lo relativo a la supresión de la frase «y conforme a lo dispuesto en los artículos 118 y 520 y siguientes de esta Ley», en el apartado 1.º; la número 179, en lo relativo a sustituir «por» por «para», en el apartado 3.º; las números 71 y 180. Asimismo, acepta enmiendas transaccionales del G. P. Socialista, de mejora técnica, por las que el término «número» se sustituye por «apartado», en el apartado 3.º; se suprimen los términos «de instrucción» en el apartado 5.º; y se añade una coma, en el apartado 2.º, línea cinco, tras la frase «el que».

## Artículo 789

Ha sido objeto de las enmiendas números 44 y 45 (G. P. CDS), 119 y 120 (G. P. Vasco), 181, 182 y 183 (A. IU-EC), 233 y 234 (Señor Bandrés Molet). La Ponencia asume una enmienda transaccional, por mejora técnica, del G. P. Socialista, por la que en el apartado 4.º, regla segunda, se adiciona la frase «cuando no le corresponda su enjuiciamiento».

## Artículo 790

Se han formulado las enmiendas números 46, 48, 49 y 50 (G. P. CDS), 121, 122, 123 y 124 (G. P. Vasco), 184, 185 y 186 (A. IU-EC), 235 y 236 (Señor Bandrés Molet).

La Ponencia ha acordado asumir la enmienda número 185. Asimismo, asume la enmienda número 121 con el ca-

rácter de transaccional, transformándola en enmienda de adición, en lugar de modificación.

## Artículo 791

Se han presentado las enmiendas números 125, 126, 127 y 128 (G. P. Vasco), y 187 y 188 (A. IU-EC).

La Ponencia, tras examinar las enmiendas presentadas, acuerda mantener el texto originario del proyecto.

## Artículo 792

Ha sido objeto de las enmiendas números 24 (A. PL), 47 (G. P. CDS), 73 y 74 (G. P. Coalición Popular), 129 y 130 (G. P. Vasco), 189 (A. IU-EC), 237 (Señor Bandrés Molet) y 301 (A. DC).

Tras debatir las enmiendas formuladas, la Ponencia se pronuncia negativamente sobre su contenido.

## Artículo 793

Se refieren a este precepto las enmiendas números 25 y 26 (A. PL), 51 y 52 (G. P. CDS), 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139 y 140 (G. P. Vasco), 190, 191, 192 y 193 (A. IU-EC), 238 y 239 (Señor Bandrés Molet).

La Ponencia acuerda asumir el contenido de las enmiendas números 132, 52, y 136.

## Artículo 794

Se ha formulado a este artículo una sola enmienda, la 194 (A. IU-EC). La Ponencia, tras examinar la enmienda número 194, se pronuncia negativamente sobre su contenido. Asimismo, acuerda asumir una enmienda transaccional presentada por el G. P. Socialista, con fines de mejora técnica del precepto.

## Artículo 795

Se han presentado las enmiendas números 27 y 28 (A. PL), 53 y 54 (G. P. CDS), 76 y 77 (G. P. Coalición Popular), 141, 142, 143, 144 y 145 (G. P. Vasco), 195 y 196 (A. IU-EC), 240 y 241 (Señor Bandrés Molet).

La Ponencia, tras considerar estas iniciativas, acuerda informarlas negativamente. Asimismo, acuerda asumir una enmienda transaccional, de mejora técnica del precepto, presentada por el G. P. Socialista, por la que se adiciona, en el apartado 2.º y tras el término «recurso», la frase «, que se presentará ante el órgano que dictó la resolución que se impugna».

Artículo 796

Ha sido objeto de la enmienda número 77 (G. P. Coalición Popular). La Ponencia acuerda mantener el texto del artículo 796 en la redacción originaria del proyecto.

Artículo 797

Se refieren a este artículo las enmiendas números 29 (A. PL), 55 (G. P. CDS), 146 (G. P. Vasco), y 197 (A. IU-EC). La Ponencia, tras examinar estas enmiendas, acuerda pronunciarse negativamente sobre su contenido, y asumir una enmienda transaccional del G. P. Socialista, por la que en el apartado 1.º se suprime la frase «interposición del recurso»; en el apartado 2.º, se sustituye el término «recurrida», por el de «apelada», y se adiciona la frase «la interposición del recurso no suspenderá la ejecución de la condena».

Artículo 798

Ha sido objeto de las enmiendas números 30, 31 y 32 (A. PL), 78 (G. P. Coalición Popular), 147, 148, 149 y 150 (G. P. Vasco), 198, 199, 200 y 201 (A. IU-EC), 242 (señor Bandrés Molet) y 302 (A. DC).

La Ponencia, tras debatir estas iniciativas, acuerda mantener el texto del proyecto en su redacción originaria.

Artículo 799

Se ha presentado a este precepto las enmiendas números 151, 152 y 153 (G. P. Vasco). La Ponencia acuerda asumir la enmienda número 151.

ARTICULO QUINTO BIS (Nuevo)

Propone su introducción la enmienda 202 (A. IU-EC), y tendría por finalidad derogar los artículos 377 y 378 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal.

Tras examinar la enmienda número 202, la Ponencia se pronuncia negativamente sobre su contenido.

DISPOSICIONES ADICIONALES

Primera

Ha sido objeto de las enmiendas números 33 (A. PL), 56 (G. P. CDS), 79 y 80 (G. P. Coalición Popular), 203 (A. IU-EC), 207 (G. P. Minoría Catalana) y 303 (A. DC).

Una vez debatido el tenor de tales enmiendas, la Ponencia acuerda mantener el texto original del proyecto.

Primera bis (Nueva)

Propone su introducción las enmiendas números 34 (A. PL), 81 (G. P. Coalición Popular) y 208 y 209 (G. P. Minoría Catalana).

La Ponencia, tras examinar el contenido de estas enmiendas, acuerda pronunciarse negativamente sobre las mismas.

Primera ter (Nueva)

Propugna su inclusión la enmienda número 82 (G. P. Coalición Popular). Examinada esta enmienda, la Ponencia acuerda informarla negativamente.

Segunda

Se han formulado las enmiendas números 35 (A. PL), 83, 84, 85 y 86 (G. P. Coalición Popular), 154 (G. P. Vasco), 204 (A. IU-EC), 210, 211, 212 y 213 (G. P. Minoría Catalana) y 304 (A. DC).

La Ponencia acuerda mantener el texto originario del proyecto.

Tercera

Ha sido objeto de las enmiendas números 155 y 156 (G. P. Vasco), 214 y 217 (G. P. Minoría Catalana) y 305 (A. DC).

La Ponencia acuerda asumir el contenido de las enmiendas números 155, 305 y 156.

Cuarta

No ha sido objeto de enmiendas. La Ponencia propone mantener el texto del proyecto.

Quinta

No ha sido objeto de enmiendas. La Ponencia propone mantener el texto del proyecto.

Sexta

La Ponencia acuerda proponer a la Comisión una enmienda transaccional del G. P. Socialista, por la que, la frase «el artículo cuarto», se sustituye por «los artículos cuarto, quinto...».

**DISPOSICIONES TRANSITORIAS**

**Primera**

No se han presentado enmiendas. La Ponencia propone mantener el texto del proyecto.

**Segunda**

No se han formulado enmiendas. La Ponencia propone mantener el texto del proyecto.

**Tercera**

No ha sido objeto de enmiendas. La Ponencia acuerda asumir una enmienda transaccional presentada por el Grupo Parlamentario Socialista, destinada a mejorar técnicamente el proyecto, e incorporada a la Disposición Transitoria Cuarta, por ser más congruente con el texto del proyecto.

**Cuarta**

Se han formulado a esta Disposición las enmiendas números 243 (señor Bandrés Molet) y 306 (A. DC).

La Ponencia acuerda mantener el texto originario del proyecto, sin más modificaciones que la derivada de la enmienda transaccional a la Disposición anterior.

**Quinta (Nueva)**

Se ha presentado la enmienda número 215 (G. P. Minoría Catalana), de adición de una nueva Disposición Transitoria.

Tras examinar el contenido de esta enmienda, la Ponencia acuerda informarla negativamente.

**Sexta (Nueva)**

Enmienda número 216 (G. P. Minoría Catalana), de adición de una nueva Disposición Transitoria.

La Ponencia acuerda asumir el contenido de la enmienda número 216.

**DISPOSICION DEROGATORIA**

No ha sido objeto de enmiendas. La Ponencia propone mantener el texto del proyecto.

**DISPOSICION FINAL PRIMERA**

No ha sido objeto de enmiendas. La Ponencia propone mantener el texto del proyecto.

**DISPOSICION FINAL SEGUNDA**

La Ponencia acuerda asumir una enmienda transaccional del G. P. Socialista, por la que se adiciona una disposición final segunda al texto del proyecto.

Palacio del Congreso de los Diputados, 16 de noviembre de 1988.—**Carlos Navarrete Merino, José María Trías de Bes i Serra, José de Gregorio Torres, Joseba Zubia Atxaerandio, Antonio Pérez Solano, Iñigo Cavero Lataillade, Juan Ramón Calero Rodríguez, José María Pardo Montero, José Cañellas Fons, Nicolás Sartorius Alvarez de las Asturias Bohorques, Antonio Jiménez Blanco y Juan María Bandrés Molet.**

**ANEXO AL INFORME DEL PROYECTO DE LEY ORGANICA POR LA QUE SE CREAN LOS JUZGADOS DE LO PENAL Y SE MODIFICAN DIVERSOS PRECEPTOS DE LAS LEYES ORGANICA DEL PODER JUDICIAL Y DE ENJUICIAMIENTO CRIMINAL**

**PREAMBULO**

La Constitución española y los Convenios internacionales en materia de derechos humanos suscritos por España reconocen, con el carácter de fundamental, el derecho a un juicio público con todas las garantías, entre las cuales figura el derecho a un Juez imparcial.

El Tribunal Constitucional y el Tribunal Europeo de Derechos Humanos han considerado que la imparcialidad del juzgador es incompatible o queda comprometida con su actuación como instructor de la causa penal.

La presente Ley orgánica pretende acomodar nuestra organización judicial en el orden penal a la exigencia mencionada, mediante la introducción de una nueva clase de órganos unipersonales: los Juzgados de lo Penal.

Tales Juzgados tendrán ámbito provincial, si bien podrán tener una jurisdicción inferior cuando el volumen de asuntos así lo justifique. Al Juzgado de lo Penal se atribuye el conocimiento de las causas por los delitos incluidos en el ámbito de aplicación de la Ley Orgánica 10/1980, de 11 de noviembre, de enjuiciamiento oral de delitos dolosos menos graves y flagrantes, así como el del procedimiento que regulaba el Capítulo II del Título III del Libro IV de la Ley de Enjuiciamiento Criminal, manteniéndose

dose la instrucción de dichas causas en los Juzgados de Instrucción.

En la línea de corregir los defectos que actualmente se oponen al eficaz funcionamiento del proceso penal, las reformas que se introducen no son solamente orgánicas. En efecto, se adopta una serie de medidas tendentes a lograr en el seno del proceso penal una mayor simplicidad y una mejor protección de las garantías del inculpaado.

Los tres procedimientos existentes por delitos menos graves —los dos de urgencia de la Ley de Enjuiciamiento Criminal y el de la Ley Orgánica 10/1980, de 11 de noviembre— se unifican, manteniendo únicamente la diversidad imprescindible por razón de los órganos jurisdiccionales a quienes compete enjuiciarlos.

Se aligera el proceso penal de actuaciones inútiles, evitando la repetición de las que se hayan realizado con la asistencia de abogado.

El mandato de celeridad y eficacia aconseja asimismo dar un tratamiento a las dos fases del proceso que actualmente plantean mayores problemas, la de instrucción y la del recurso de casación, habida cuenta de que con las de la introducción de los Juzgados de lo Penal y con las numerosas creaciones, que se están llevando a cabo, de Secciones de Audiencias provinciales, junto con la simplificación del proceso, es de esperar que se logre una mayor celeridad en la fase de juicio oral.

Se introduce la posibilidad de celebrar el juicio en ausencia del acusado en causas por delitos no graves, bajo condiciones que garantizan no sólo el derecho de defensa del ausente, asegurado por la intervención de su Abogado defensor, sino también el derecho de recurrir en anulación contra la sentencia dictada. Se pretende así evitar dilaciones inútiles, que pueden redundar en perjuicio de las víctimas, siguiendo una tendencia que se observa en el Derecho comparado y las orientaciones de la resolución 75(11) y de la Recomendación número R(87)18, adoptadas por el Comité de Ministros del Consejo de Europa.

Atendida la acumulación de asuntos que se registra en la Sala de lo Penal del Tribunal Supremo, que en parte se verá paliada por la aplicación de la reciente reforma operada en la Ley de Enjuiciamiento Criminal en virtud de la Ley 21/1988, de 19 de julio, se considera procedente limitar el recurso de casación a las sentencias de las Audiencias provinciales en causas por delitos sancionados con pena superior a los de seis años en privación de libertad, mientras que, contra las que no alcancen ese límite, se abre un recurso de apelación ante las Salas de lo Civil y Penal de los Tribunales Superiores de Justicia, si bien se difiere la aplicación de esta disposición al momento de entrada en funcionamiento de dichas Salas a tenor de lo previsto en la Ley de Demarcación y de Planta Judicial.

El cuadro de medidas se completa mediante la suspensión del sistema transitorio de jubilación forzosa por edad de Jueces, Magistrados y Fiscales, en el estado de cumplimiento que ha alcanzado en 1988, durante el período de realización de la programación prevista en el proyecto de Ley de Demarcación y Planta Judicial, con el objeto de lograr los propósitos de la reforma.

## ARTICULO PRIMERO

Uno. El inciso segundo del artículo 26 de la Ley Orgánica 6/1985, de 1 de julio, del Poder Judicial, quedará redactado así:

«— Juzgados de Primera Instancia e Instrucción, de lo Penal, de lo Contencioso-administrativo, de lo Social, de Menores y de Vigilancia Penitenciaria.»

El apartado único del artículo 57 de la misma Ley irá precedido del guarismo «1». Se añade un apartado 2, con la siguiente redacción:

«2. En las causas a que se refieren los números segundo y tercero del párrafo anterior se designará de entre los miembros de la Sala, conforme a un turno preestablecido, un instructor, que no formará parte de la misma para enjuiciarlas.»

Tres. El inciso inicial del número 1.º y el número 5.º del artículo 65 de la misma Ley Orgánica tendrán la siguiente redacción:

«1.º Del enjuiciamiento, salvo que corresponda en primera instancia a los Juzgados Centrales de lo Penal, de las causas por los siguientes delitos:»

«5.º De los recursos establecidos en la ley contra las sentencias y otras resoluciones de los Juzgados Centrales de lo Penal y de los Juzgados Centrales de Instrucción.»

Cuatro. Se adiciona en el apartado tres del artículo 73 de la misma Ley orgánica lo siguiente:

«d) De los recursos que establezca la ley contra las resoluciones de las Audiencias provinciales.»

Cinco. El apartado 4 del artículo 73 de la misma Ley orgánica pasa a ser el apartado 5. El apartado 4 tendrá la siguiente redacción:

«4. Para la instrucción de las causas a que se refieren las letras a) y b) del apartado anterior se designará de entre los miembros de la Sala, conforme a un turno preestablecido, un instructor que no formará parte de la misma para enjuiciarlas.»

Seis. El artículo 82 de la misma Ley orgánica quedará redactado así:

«1. Las Audiencias provinciales conocerán en el orden penal:

1.º De las causas por delito, a excepción de las que la ley atribuye al conocimiento de los Juzgados de lo Penal o de otros Tribunales previstos en esta Ley.

2.º De los recursos que establezca la ley contra las resoluciones dictadas por los Juzgados de Instrucción y de lo Penal de la provincia.

3.º De los recursos que establezca la ley contra las resoluciones de los Juzgados de Vigilancia penitenciaria en materia de ejecución de penas y del régimen de su cumplimiento.

2. Para el conocimiento de las causas por delito que la ley señale y para el de los recursos contra resoluciones de los Juzgados de Instrucción en juicio de faltas la Audiencia se constituirá con un solo Magistrado, mediante un turno de reparto.

3. Las Audiencias provinciales conocerán también de los recursos contra las resoluciones de los Juzgados de Menores con sede en la provincia y de las cuestiones de competencia entre los mismos.

4. En el orden civil conocerán las Audiencias provinciales de los recursos que establezca la ley contra resoluciones dictadas en primera instancia por los Juzgados de Primera Instancia de la provincia.

5. Corresponde igualmente a las Audiencias provinciales el conocimiento:

a) De las cuestiones de competencia en materia civil y penal que se susciten entre Juzgados de la provincia que no tengan otro superior común.

b) De las recusaciones de sus Magistrados, cuando la competencia no esté atribuida a la Sala especial existente a estos efectos en los Tribunales Superiores de Justicia.»

## ARTICULO SEGUNDO

Uno. La rúbrica del Capítulo V, del Título IV del Libro I de la Ley Orgánica 6/1985, de 1 de julio, del Poder Judicial será la siguiente:

«De los Juzgados de Primera Instancia e Instrucción, de lo Penal, de lo Contencioso-administrativo, de lo Social, de Vigilancia penitenciaria y de Menores.»

Dos. El apartado 1 del artículo 87 de la misma Ley Orgánica tendrá la siguiente redacción:

«1. Los Juzgados de Instrucción conocerán en el orden penal:

a) De la instrucción por las causas por delito cuyo enjuiciamiento corresponda a las Audiencias Provinciales y a los Juzgados de lo Penal.

b) Del enjuiciamiento de las causas por falta, salvo de las atribuidas a los Juzgados de Paz.

c) De los procedimientos de habeas corpus.

d) De los recursos que establezca la ley contra las resoluciones dictadas por los Juzgados de Paz del partido y de las cuestiones de competencia entre éstos.»

Tres. El artículo 88 de la misma Ley Orgánica tendrá la siguiente redacción:

«Artículo 88. En la Villa de Madrid podrá haber uno

o más Juzgados Centrales de Instrucción, con jurisdicción en toda España, que instruirán las causas cuyo enjuiciamiento corresponda a la Sala de lo Penal de la Audiencia Nacional o, en su caso, a los Juzgados Centrales de lo Penal y que tramitarán los expedientes de extradición pasiva, en los términos previstos en la ley.»

Cuatro. Se introduce en el Capítulo V del Título IV del Libro Primero de la misma Ley Orgánica un nuevo artículo 89 bis con la siguiente redacción:

«Artículo 89 bis

1. En cada provincia y con sede en su capital habrá uno o varios Juzgados de lo Penal. Podrán establecerse Juzgados de lo Penal cuya jurisdicción se extienda a uno o varios partidos de la misma provincia, conforme a lo que disponga la legislación sobre demarcación y planta judicial, que fijará la ciudad donde tendrán su sede. Los Juzgados de lo Penal tomarán su denominación de la población donde tengan su sede.

2. Los Juzgados de lo Penal enjuiciarán las causas por delito que la ley determine.

3. En la Villa de Madrid, con jurisdicción en toda España, habrá uno o varios Juzgados Centrales de lo Penal que conocerán, en los casos en que así lo establezcan las leyes procesales, de las causas por los delitos a que se refiere el artículo 65 y de los demás asuntos que señalen las leyes.»

Cinco. En el artículo 100.2 de la misma Ley orgánica se suprimen las palabras «de la sustanciación, fallo y ejecución».

## ARTICULO TERCERO

Uno. El apartado 1 del artículo 210 de la Ley orgánica 6/1985, de 1 de julio, del Poder Judicial, tendrá la siguiente redacción:

«1. Los Jueces de Primera Instancia e Instrucción, de lo Penal, de lo Contencioso-administrativo, de Menores y de lo Social se sustituirán entre sí en las poblaciones donde existan varios, en la forma que acuerde la Sala de Gobierno del Tribunal Superior de Justicia, a propuesta de la Junta de Jueces.»

Dos. El apartado 1 del artículo 211 de la misma Ley orgánica tendrá la siguiente redacción:

«1. Cuando en la población no hubiere otro Juez de la misma clase la sustitución corresponderá a Juez de clase distinta.»

Tres. El apartado 3 del artículo 211 de la misma Ley orgánica quedará redactado así:

«3. Corresponderá a los Jueces de Primera Instancia e

Instrucción la sustitución de los Jueces de los restantes órdenes jurisdiccionales y de los Jueces de Menores. La de los Jueces de lo Penal corresponderá, en el caso del artículo 89, a los Jueces de Primera Instancia. En los demás casos, la sustitución de los Jueces de lo Penal, así como la de los Jueces de Primera Instancia e Instrucción, corresponderá a los Jueces de Menores, de lo Contencioso-administrativo y de lo Social, según el orden que establezca la Sala de Gobierno del Tribunal Superior de Justicia.»

Cuatro. El apartado 1 del artículo 212 de la misma Ley orgánica tendrá la siguiente redacción:

«1. Los Jueces desempeñarán las funciones inherentes a su Juzgado y al cargo que sustituyan.»

Cinco. El número 10 del artículo 219 de la misma Ley orgánica tendrá la siguiente redacción:

«10. Haber actuado como instructor de la causa penal o haber resuelto el pleito o causa en anterior instancia.»

Seis. Se adiciona un apartado 3 en el artículo 269 de la citada Ley orgánica con la siguiente redacción:

«3. Igualmente, las Salas de Gobierno de los Tribunales Superiores de Justicia dispondrán que los Jueces de lo Penal, asistidos del Secretario, se constituyan para celebrar juicios orales con la periodicidad que se señale en las ciudades donde tengan su sede los Juzgados que hayan instruido las causas de las que les corresponde conocer, siempre que su desplazamiento venga justificado por el número de éstas o por una mejor administración de justicia. Los Juzgados de Instrucción y los funcionarios que en ellos sirvieren prestarán en estos casos cuanta colaboración sea precisa.»

Siete. El apartado 3 del artículo 391 de la misma Ley orgánica tendrá la siguiente redacción:

«3. También lo será a los Presidentes y Magistrados de la Sala de lo Penal de la Audiencia Nacional y de las Audiencias Provinciales y a los Jueces de lo Penal respecto de los miembros del Ministerio fiscal destinados en las fiscalías correspondientes a los órganos que ocuparen. Exceptúanse los puestos de Presidentes de Sección y Magistrados en Audiencias Provinciales en que existan cinco o más secciones o los casos en que existan cinco o más Juzgados de lo Penal con sede en la misma población.»

#### ARTICULO CUARTO

El artículo 14 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal tendrá la siguiente redacción:

«Fuera de los casos que expresa y limitativamente atribuyen la Constitución y las leyes a Jueces y Tribunales determinados, serán competentes:

Primero. Para el conocimiento y fallo de los juicios de faltas, el Juez de Instrucción. Sin embargo, conocerán de los juicios por faltas comprendidas en los Títulos I y II del Libro III del Código Penal, con excepción de las de los artículos 572 y 576, y por faltas de los artículos 585, 590, 594 y 596 del mismo Código, los Jueces de Paz.

Segundo. Para la instrucción de las causas, el Juez de Instrucción del partido en que el delito se hubiere cometido y el Juez Central de Instrucción respecto de los delitos que la Ley determine.

Tercero. Para el conocimiento y fallo de las causas por delitos castigados con pena privativa de libertad no superior a seis meses, o con cualesquiera otras penas de distinta naturaleza, bien sean únicas, conjuntas o alternativas, siempre que su duración no exceda de seis años y por delitos flagrantes castigados con pena o penas, cualquiera que sea su naturaleza, cuya duración no exceda de seis años, así como de las faltas, sean o no incidentales, imputables a los autores de esos delitos o a otras personas, cuando la comisión de la falta o su prueba estuvieran relacionadas con aquéllos, el Juez de lo Penal de la circunscripción donde el delito fue cometido o el Juez Central de lo Penal, en el ámbito que le es propio.

Cuarto. Para el conocimiento y fallo de las causas en los demás casos, la Audiencia provincial de la circunscripción donde el delito se haya cometido o la Sala de lo Penal de la Audiencia Nacional. La Audiencia provincial se constituirá con un solo Magistrado cuando la pena o penas solicitadas, sean únicas, conjuntas o alternativas, no excedan de seis años.»

#### ARTICULO QUINTO

El Título III del Libro IV de la Ley de Enjuiciamiento Criminal, con el epígrafe «Del procedimiento abreviado para determinados delitos» tendrá la siguiente redacción:

##### «CAPITULO PRIMERO

##### Disposiciones generales

#### Artículo 779

Sin perjuicio de lo establecido para los demás procesos especiales, el procedimiento regulado en este Título se aplicará al enjuiciamiento de las infracciones que a continuación se enumeran:

Primera. Delitos castigados con pena no superior a prisión mayor, o con cualesquiera otras penas de distinta naturaleza, bien sean únicas, conjuntas o alternativas, siempre que su duración no exceda de doce años.

Segunda. Delitos flagrantes, cualquiera que fuera la pena que tuvieren señalada.

Se considerará delito flagrante el que se estuviere co-

metiendo o se acabara de cometer cuando el delincuente o delincuentes sean sorprendidos.

Se entenderá sorprendido en el acto no sólo el delincuente que fuere cogido en el momento de estar cometiendo el delito, sino el detenido o perseguido inmediatamente después de cometerlo, si la persecución durare o no se suspendiere mientras el delincuente no se ponga fuera del inmediato alcance de los que le persigan.

También se considerará delincuente «in fraganti» aquél a quien se sorprendiere inmediatamente después de cometido el delito con efectos o instrumentos que infundan la sospecha vehemente de su participación en él.

#### Artículo 780

El enjuiciamiento de los delitos enumerados en el artículo anterior, se acomodará a las normas comunes de esta Ley, con las modificaciones consignadas en el presente Título.

Iniciado un proceso de acuerdo con las normas de este Título, en cuanto aparezca que el hecho no se halla comprendido en alguno de los supuestos del artículo anterior, se continuará conforme a las disposiciones generales de esta Ley, sin retroceder en el procedimiento más que en el caso de que resulte necesario practicar diligencias o realizar actuaciones con arreglo a dichos preceptos legales. Por el contrario, iniciado un proceso conforme a las normas comunes de esta Ley, continuará su sustanciación de acuerdo con las del presente Título, en cuanto conste que el hecho enjuiciado se halla comprendido en alguno de los supuestos del artículo precedente. En ambos casos, el cambio del procedimiento no implicará el del instructor.

Acordado el procedimiento que deba seguirse, se le hará saber inmediatamente al Ministerio fiscal, al imputado y a las partes personadas.

#### Artículo 781

El Fiscal se constituirá en las actuaciones para el ejercicio de la acción penal conforme a la Ley. Velará por el respeto de las garantías procesales del imputado y por la protección de los derechos de la víctima y de los perjudicados por el delito.

En este procedimiento corresponde al Ministerio fiscal, de manera especial, impulsar y simplificar su tramitación sin merma del derecho de defensa de las partes y del carácter contradictorio del mismo, dando a la Policía Judicial instrucciones generales o particulares para el más eficaz cumplimiento de sus funciones, interviniendo en las actuaciones, aportando los medios de prueba de que pueda disponer o solicitando su aportación del Juez de Instrucción; instar de éste la adopción de medidas cautelares o su levantamiento y la conclusión de la investigación tan pronto como estime que se han practicado las actuaciones necesarias para resolver sobre el ejercicio de la acción penal.

#### Artículo 782

En las causas comprendidas en este título, las cuestiones de competencia que se promuevan entre Juzgados y Tribunales de la jurisdicción ordinaria se sustanciarán según las reglas siguientes:

Primera. Cuando un Tribunal o Juzgado rehusare el conocimiento de una causa o reclamare el conocimiento de la que otro tuviere, y haya duda acerca de cuál de ellos es el competente, si no resulta acuerdo a la primera comunicación que con tal motivo se dirijan, pondrán el hecho, sin dilación, en conocimiento del superior jerárquico, por medio de exposición razonada, para que dicho superior, oyendo «in voce» al Fiscal y a las partes personadas, decida en el acto lo que estime procedente, sin ulterior recurso.

Cuando la cuestión surja en la fase de instrucción, cada uno de los Juzgados continuará practicando las diligencias urgentes y absolutamente indispensables para la comprobación del delito y averiguación e identificación de los posibles culpables.

Segunda. Ningún Juez de Instrucción o de lo Penal podrá promover cuestión de competencia a las Audiencias provinciales, sino exponerles, oído el Ministerio fiscal, las razones que tenga para creer que le corresponde el conocimiento del asunto.

El Tribunal dará vista de la exposición y antecedentes al Ministerio fiscal y a las partes personadas, y luego de oídos todos, sin más trámites, resolverá dentro del tercer día lo que estime procedente, comunicando esta resolución al Juzgado que la haya expuesto para su cumplimiento.

Tercera. Cuando algún Juez de Instrucción o de lo Penal viniere entendiendo la causa atribuida a la competencia de la Audiencia provincial, se limitará ésta a ordenar a aquél, oído el Ministerio fiscal, y las partes personadas, que se abstenga de conocer y le remita las actuaciones.

#### Artículo 783

El ejercicio por particulares, sean o no ofendidos por el delito, de la acción penal o de la civil derivada del mismo habrá de efectuarse en la forma y con los requisitos señalados en el Título II del Libro II de esta Ley, expresando la acción que se ejercite.

Sin perjuicio de lo que se dispone en el párrafo anterior, al ofendido o perjudicado por el delito se le instruirá de los derechos que le asisten conforme a lo dispuesto en los artículos 109, 110 y 786.2 de esta Ley y demás disposiciones, pudiendo mostrarse parte en la causa sin necesidad de formular querrela.

#### Artículo 784

Los Jueces y Tribunales observarán en la tramitación de las causas a que se refiere este Título las prevenciones siguientes:

Primera. El Juez o Tribunal que ordene la práctica de cualquier diligencia se entenderá directamente con el Juez, Tribunal, Autoridad o funcionario encargado de su realización, aunque el mismo no le esté inmediatamente subordinado ni sea superior inmediato de aquéllos.

Segunda. Para causar los despachos que se expidan se utilizará siempre el medio más rápido, acreditando por diligencia las peticiones de auxilio que no se hayan solicitado por escrito.

Tercera. Si el que hubiere de ser citado no tuviere domicilio conocido o no fuere encontrado por la Policía Judicial en el plazo señalado a ésta, el Juez o Tribunal mandará publicar la correspondiente cédula por el medio que estima más idóneo para que pueda llegar a conocimiento del interesado, y sólo cuando lo considere indispensable acordará su divulgación por los medios de comunicación social.

Cuarta. Las requisitorias que hayan de expedirse se insertarán en las Ordenes Generales de las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad y, cuando lo consideren oportuno, en los medios de comunicación escrita.

Quinta. Las fianzas que se exijan para asegurar las responsabilidades pecuniarias, incluso costas, podrán constituirse conforme a lo establecido en el artículo 591 de esta Ley y, además, por garantía bancaria o de la entidad en que tenga asegurada la responsabilidad civil la persona contra quien se dirija la medida, formalizada por escrito o por comparecencia ante el Juzgado o Tribunal, por los interesados o por persona que ostente la legítima representación de cualquiera de las entidades de crédito autorizadas para operar en el territorio nacional, o de la Entidad aseguradora correspondiente.

En los supuestos en que las responsabilidades civiles estén total o parcialmente cubiertas por el régimen de Seguro Obligatorio de Responsabilidad Civil, se requerirá a la Entidad aseguradora o al Consorcio de Compensación de Seguros, en su caso, para que, hasta el límite del seguro obligatorio, afiance aquéllas. Si la fianza exigida fuera superior al expresado límite, el responsable directo o subsidiario vendrá obligado a prestar fianza o aval por la diferencia, procediéndose en otro caso al embargo de sus bienes.

La Entidad responsable del seguro obligatorio no podrá, en tal concepto, ser parte del proceso, sin perjuicio de su derecho de defensa en relación con la obligación de afianzar, a cuyo efecto se le admitirá el escrito que presentare, resolviéndose sobre su pretensión en la pieza correspondiente.

Sexta. A todo escrito y a los documentos que se presenten en la causa se acompañarán tantas copias literales de los mismos, realizadas por cualquier medio de reproducción, cuantas sean las otras partes y el Fiscal, a quienes se entregarán al notificarles la resolución que haya recaído en el escrito respectivo.

La omisión de las copias sólo dará lugar a su libramiento por el Secretario a costa del omitente si éste no las presenta en el plazo de una audiencia.

Séptima. Para enjuiciar los delitos conexos comprendidos en este Título, cuando existan elementos para ha-

cerlo con independencia, y para juzgar a cada uno de los imputados, cuando sean varios, podrá acordar el Juez la formación de las piezas separadas que resulten convenientes para simplificar y activar el procedimiento.

Octava. En los Juzgados de Instrucción y de lo Penal y en las Audiencias se llevarán los libros de registro necesarios para las anotaciones que correspondan respecto de los procesos regulados en esta Ley, cuyo número y forma se determinará reglamentariamente.

#### Artículo 785

El Juez de Instrucción empleará para la comprobación del delito y la culpabilidad del presunto reo los medios comunes y ordinarios que establece esta Ley, con las modificaciones siguientes:

Primera. Las declaraciones de los testigos y el reconocimiento del imputado se consignarán en acta breve, salvo que el Juez considere conveniente que el examen de alguno de aquéllos se verifique aisladamente y que el reconocimiento se practique conforme a lo dispuesto en el Capítulo III del Título V del Libro II.

Cuando los imputados o testigos no hablen o no entendieren el idioma español, se procederá de conformidad con lo dispuesto en los artículos 398, 440 y 441 de esta Ley, sin que sea preciso que el intérprete designado tenga título oficial.

Segunda. La información prevenida en el artículo 364 sólo se verificará cuando a juicio del instructor hubiere duda acerca de la preexistencia de la cosa objeto de la sustracción o defraudación.

Tercera. En las declaraciones se reseñará el Documento Nacional de Identidad de las personas que las presten. Cuando por tal circunstancia o por cualquier otra no ofreciere duda la identidad del imputado y conocidamente tuviere la edad de 18 años se prescindirá de traer a la causa el certificado de nacimiento. En otro caso, se unirá dicho certificado y la correspondiente ficha dactiloscópica.

Cuando los hechos enjuiciados deriven del uso y circulación de vehículos de motor, se reseñarán también, en la primera declaración que presten los conductores, los permisos de conducir de éstos y de circulación de aquéllos y el certificado del seguro obligatorio, así como el documento acreditativo de su vigencia.

También se reseñará el certificado del seguro obligatorio y el documento que acredite su vigencia en aquellos otros casos en que la actividad se halle cubierta por igual clase de seguro.

Cuarta. Los informes y declaraciones a que se refieren los artículos 377 y 378 únicamente se pedirán y recibirán cuando el Juez los considere imprescindibles.

Quinta. No se demorará la conclusión de la instrucción por falta del certificado de nacimiento, sin perjuicio de que cuando se reciban se aporten a las actuaciones.

Sexta. En los casos de lesiones, no será preciso esperar a la sanidad del lesionado, cuando fuera procedente el archivo o el sobreseimiento. En cualquier otro supuesto, po-

drá proseguirse la tramitación sin haberse alcanzado tal sanidad si fuera posible formular escrito de acusación.

Séptima. El informe pericial podrá ser prestado por un solo perito cuando el Juez lo considere suficiente.

Octava. El Juez podrá acordar:

a) La detención o la prisión del imputado o su libertad provisional con o sin fianza, en los casos en que procedan conforme a las reglas generales de esta Ley. Los autos de prisión que se dicten en estas causas no precisarán de ratificación.

Las actuaciones que motive la aplicación de estas medidas se contendrán en pieza separada.

b) El aseguramiento de las responsabilidades pecuniarias de los que pudieran resultar responsables civiles directos o subsidiarios.

Tales medidas se acordarán mediante auto y se formalizarán en pieza separada.

c) La intervención inmediata del vehículo y la retención del permiso de circulación del mismo por el tiempo indispensable, cuando fuere necesario practicar alguna investigación en aquél o para asegurar las responsabilidades pecuniarias, en tanto no conste acreditada la solvencia del inculcado o del tercero responsable civil.

También podrá acordarse la intervención del permiso de conducción requiriendo al imputado para que se abstenga de conducir vehículos de motor, en tanto subsista la medida, con la prevención de lo dispuesto en el artículo 237 del Código Penal.

Las medidas anteriores, una vez adoptadas, llevarán consigo la retirada de los documentos respectivos y su comunicación a los Organismos administrativos correspondientes.

d) En los hechos derivados del uso y circulación de vehículos de motor, el señalamiento de la pensión provisional que, según las circunstancias, considere necesaria en cuantía y duración, para atender a la víctima y a las personas que estuvieren a su cargo. El pago de la pensión se hará anticipadamente en las fechas que discrecionalmente señale el Juez, a cargo del asegurador, si existiere, y hasta el límite del Seguro Obligatorio, o bien con cargo a la fianza o al Consorcio de Compensación de Seguros, en los supuestos de responsabilidad final del mismo, conforme a las disposiciones que le son propias.

Igual medida se adoptará cuando la responsabilidad civil a que pueda dar lugar esté garantizada con cualquier seguro obligatorio.

Todo lo relacionado con esta medida se actuará en pieza separada.

La interposición de recursos no suspenderá el pago de la pensión.

e) Cuando lo considere necesario, que por el Médico forense u otro perito se proceda a la obtención de muestras o vestigios cuyo análisis pudiera facilitar la mejor calificación del hecho, acreditándose en las diligencias su remisión al laboratorio correspondiente, que en un plazo no superior a cinco días enviará el resultado.

f) Que no se practique la autopsia, cuando por el Mé-

dico forense o quien haga sus veces se dictamine cumplidamente la causa de la muerte sin necesidad de aquélla.

g) La asistencia debida a los heridos, enfermos y cualquier otra persona que, con motivo u ocasión de los hechos necesite asistencia facultativa, haciendo constar, en su caso, el lugar de su tratamiento, internamiento u hospitalización.

h) Autorizar, previa audiencia del Fiscal, a los imputados en los procedimientos por delitos derivados del uso y circulación de vehículos de motor, que no estén en situación de prisión preventiva y que con anterioridad tuvieran su domicilio o residencia habitual en el extranjero, para ausentarse del territorio español. Para ello será indispensable que dejen suficientemente garantizadas las responsabilidades pecuniarias de todo orden derivadas del hecho a enjuiciar, designen persona con domicilio fijo en España que reciba las notificaciones, citaciones y emplazamientos que hubiere que hacerle, con la prevención contenida en el apartado 3 del artículo 789 en cuanto a la posibilidad de celebrar el juicio en su ausencia, y que presten caución no personal, cuando no esté ya acordada fianza de la misma clase, para garantizar la libertad provisional que responda de su presentación en la fecha o plazo que se les señale.

Igual atribución y con las mismas condiciones corresponderá al Juez o Tribunal que haya de conocer de la causa.

Si el imputado no compareciese se adjudicará al Estado el importe de la caución y se le declarará en rebeldía, observándose lo dispuesto en el artículo 843, salvo que se cumplan los requisitos legales para celebrar el juicio en su ausencia.

#### Artículo 785 bis

1. Cuando el Ministerio Fiscal tenga noticia de un hecho aparentemente delictivo, bien directamente o por serle presentada una denuncia o atestado practicará él mismo u ordenará a la Policía Judicial que practique las diligencias que estime pertinentes para la comprobación del hecho o de la responsabilidad de los partícipes en el mismo. El Fiscal decretará el archivo de las actuaciones cuando el hecho no revista los caracteres de delito, comunicándolo a quien hubiere alegado ser perjudicado u ofendido, a fin de que pueda reiterar su denuncia ante el Juez de Instrucción. En otro caso insertará del Juez de Instrucción la incoación de las correspondientes diligencias previas con remisión de lo actuado, poniendo a su disposición al detenido, si lo hubiere y los efectos del delito.

2. El Ministerio fiscal podrá hacer comparecer ante sí a cualquier persona en los términos establecidos en esta Ley para la citación judicial, a fin de recibirle declaración.

3. Cesará el Fiscal en sus diligencias tan pronto como tenga conocimiento de la existencia de un procedimiento judicial sobre los mismos hechos.

## Artículo 786

En la investigación de los hechos comprendidos en este Título los miembros de la Policía judicial observarán las reglas especiales siguientes:

Primera. Requerirán que les acompañe cualquier facultativo que fuere habido para prestar en su caso los oportunos auxilios al ofendido. El facultativo requerido, aunque sólo lo fuera verbalmente, que no se preste a lo expresado en el párrafo anterior, será sancionado con una multa de 1.000 a 10.000 pesetas, sin perjuicio de la responsabilidad criminal en que pudiera haber incurrido.

Segunda. Los miembros de la Policía judicial, además de identificar y tomar los datos personales y dirección a las personas que se encuentren en el lugar en que se cometió el delito, podrán:

a) Secuestrar los efectos que en él hubiere hasta tanto llegue la Autoridad judicial, siempre que exista peligro de que no haciéndolo pudieran desaparecer algunas pruebas de los hechos ocurridos.

b) Si se hubiere producido la muerte de alguna persona y el cadáver se hallare en la vía pública o en otro lugar inadecuado, trasladarlo al más próximo que aconsejen la piedad y las circunstancias hasta que la Autoridad judicial adopte las medidas oportunas. En las situaciones excepcionales en que haya de adoptarse tal medida de urgencia, se reseñará previamente la posición del interfecto, obteniéndose fotografías y señalando sobre el lugar la situación exacta que ocupaba.

c) Proceder a la intervención del vehículo y de los documentos que se mencionan en el apartado c) de la regla octava del artículo 785 en los supuestos a que el mismo se refiere.

d) Citar para que comparezcan inmediatamente, o en las veinticuatro horas siguientes, ante la Autoridad judicial competente, a las personas indicadas en el párrafo primero de esta regla o en la anterior.

Tercera. Podrán igualmente los miembros de la Policía judicial requerir el auxilio de otros miembros de Cuerpos y Fuerzas de Seguridad cuando fuere necesario para el desempeño de la funciones que por esta Ley se les encomiendan. El requerimiento se hará por escrito, y por el cauce jerárquico correspondiente, salvo que la urgencia del caso exija prescindir de tales formas y cauces.

## Artículo 787

1. Contra los autos del Juez de Instrucción y del Juez de lo Penal que no estén exceptuados de recurso podrá ejercitarse el de reforma y, si no fuere estimado, el de queja. El de apelación únicamente se admitirá en los casos expresamente señalados en este Título. La Audiencia provincial o, en su caso, la Sala de lo Penal de la Audiencia Nacional es el órgano competente para conocer de los recursos de apelación y queja.

2. Inmediatamente que se interponga el recurso de

queja, el Tribunal lo comunicará por el medio más rápido al Juez que dictó la resolución. Si para resolverlo necesitare el Tribunal conocer íntegramente alguna diligencia, mandará que el Juez una testimonio de la misma al informe. En casos muy excepcionales podrá también reclamar las actuaciones para su consulta antes de resolver el recurso, siempre que con ello no se obstaculice la tramitación de aquéllas; en estos casos, deberán devolverse las actuaciones al Juez en el plazo máximo de tres días.

3. El recurso de apelación, cuando proceda, podrá interponerse subsidiariamente con el de reforma o por separado, dentro de los tres días siguientes a la notificación de la resolución. En ningún caso será necesario interponer previamente el de reforma para ejercitar la apelación. Admitida ésta, se pondrá la causa de manifiesto a las demás partes personadas, por plazo común de seis días para que puedan alegar por escrito dentro de dicho plazo lo que estimen conveniente y presentar los documentos justificativos de sus pretensiones. Transcurrido el plazo, se remitirán las actuaciones a la Audiencia respectiva, que resolverá dentro de los tres días siguientes.

## Artículo 788

1. Desde que de las actuaciones resultare la imputación de un delito contra persona determinada, fuera necesaria la asistencia letrada, la Policía judicial, el Ministerio fiscal o la Autoridad judicial recabarán del Colegio de Abogados la designación de un Letrado de oficio, si no lo hubiere nombrado ya el interesado.

2. El abogado designado continuará prestando asistencia jurídica hasta la finalización del proceso, salvo nombramientos de uno de su elección por el imputado o impedimento legítimo de aquél, debidamente justificado ante el Colegio profesional, el que previamente a la aceptación de la excusa, notificará al Juez o al Ministerio fiscal la designación del sustituto.

3. El abogado designado para la defensa tendrá también habilitación legal para la representación de su defendido, no siendo, por tanto, necesaria la intervención del Procurador hasta el trámite regulado en el apartado 1 del artículo 791, debiendo hasta entonces cumplir el Letrado el deber de señalamiento de domicilio a efectos de notificaciones y traslados de documentos.

No será necesaria la intervención de Procurador, pero sí la de Abogado, en el caso de la resolución quinta del apartado 4 del artículo 789.

4. Los perjudicados, por el hecho punible o sus herederos, que fueren parte en el juicio, disfrutarán del derecho de asistencia jurídica gratuita, en las condiciones establecidas en los artículos 121 y siguiente de esta Ley.

5. Para evitar dilaciones y asegurar la debida asistencia jurídica durante el proceso, los Colegios de Abogados remitirán a los Presidentes de Audiencia provincial, Jueces de lo Penal, Jueces de Instrucción, y al Fiscal una copia de la lista de colegiados ejercientes del turno de oficio, así como de las modificaciones que se vayan produciendo. Si los Decanos de los Colegios de Abogados, requeridos a los efectos del número 1 de este artículo, no hi-

cieren la designación dentro de las veinticuatro horas siguientes a la recepción de la petición, los Jueces la harán por sí, designando al Letrado a quien corresponda por riguroso turno entre los que figuren en la lista. Igualmente, podrá el Juez acordar que se nombre abogado de oficio, en sustitución del que con anterioridad estuviere designado, cuando por causa no justificada éste dejare de comparecer.

Lo anteriormente dispuesto será igualmente aplicable a la designación de Procuradores de oficio.

#### Artículo 789

1. Todas las actuaciones judiciales relativas a delitos de los comprendidos en este Título se registrarán como diligencias previas.

2. Sólo en el caso de que las diligencias practicadas en el atestado no fueren suficientes para formular acusación, así como cuando el procedimiento se iniciare por denuncia presentada en el Juzgado o por querrela, el Juez ordenará a la Policía Judicial o practicará por sí las diligencias esenciales encaminadas a determinar la naturaleza y circunstancias del hecho, las personas que en él hayan participado y el órgano competente para el enjuiciamiento, dando cuenta de su incoación y de los hechos que la determinen al Fiscal de la Audiencia correspondiente.

3. En la primera comparecencia se informará al imputado de sus derechos y se le requerirá para que designe un domicilio en España en el que se le harán las notificaciones, o una persona que las reciba en su nombre. Se advertirá al imputado que la citación realizada en dicho domicilio o a la persona designada permitirá la celebración del juicio en su ausencia, si la pena en su día solicitada no excediera de los límites señalados en el apartado I del artículo 793. En igual caso se informará al perjudicado de su derecho a nombrar abogado, informándole de que aún no haciéndolo el Ministerio fiscal ejercitará las acciones civiles correspondientes, si procediere. Los que se personaren podrán desde entonces tomar conocimiento de lo actuado e instar lo que a su derecho convenga, debiendo cuidar el Juez de rechazar las peticiones de diligencias que no sean imprescindibles para abrir el Juicio oral, sin perjuicio de hacer lo necesario para que puedan practicarse durante las sesiones del mismo. Es de aplicación a estas diligencias lo dispuesto en los artículos 301 y 302.

4. Practicadas sin demora tales diligencias, o cuando no sean necesarias, el Juez adoptará alguna de las siguientes resoluciones:

Primera. Si estimare que el hecho no es constitutivo de infracción penal, mandará archivar las actuaciones. Si, aun estimando que el hecho puede ser constitutivo de delito, no hubiere autor conocido, acordará el sobreseimiento provisional, ordenando el archivo.

Segunda. Si reputare falta el hecho que hubiere dado lugar a la formación de las diligencias, mandará remitir lo actuado al Juez competente, cuando no le corresponda su enjuiciamiento.

Tercera. Si todos los imputados fueren menores de dieciséis años, o el hecho estuviere atribuido a una jurisdicción especial, se inhibirá a favor de la que corresponda.

Cuarta. Si el hecho constituyera delito comprendido en el artículo 779, seguirá el procedimiento ordenado en el Capítulo II.

En los tres primeros supuestos podrá interponerse recurso de apelación. Si no hubiere miembro del Ministerio fiscal constituido en el Juzgado, ni hubieren interpuesto recurso las partes, se remitirán las diligencias al Fiscal de la Audiencia, el que, dentro de los tres días siguientes a su recepción, las devolverá al Juzgado con el escrito de interposición del recurso o con la fórmula de "visto", procediéndose seguidamente en este caso a la ejecución de lo resuelto.

Quinta. Si el hecho constituyera delito cuyo conocimiento compete al Juez de lo Penal, el de Instrucción podrá, a instancia del Ministerio fiscal y del imputado que, asistido de su Abogado, haya reconocido los hechos que se le imputan, remitir las actuaciones al Juez de lo Penal para que convoque lo antes posible a juicio al Fiscal y a las partes, para que oralmente formulen sus pretensiones, pudiendo dictar sentencia en el acto, de conformidad con el artículo 794.

## CAPITULO II

### De la preparación del juicio oral

#### Artículo 790

1. Si el Juez de Instrucción acordare que debe seguirse el trámite establecido en este Capítulo, en la misma resolución ordenará que se dé traslado de las diligencias previas, originales o mediante fotocopia, al Ministerio fiscal y las acusaciones personadas, para que, en el plazo común de cinco días, soliciten la apertura del juicio oral formulando escrito de acusación o el sobreseimiento de la causa o, excepcionalmente, la práctica de diligencias complementarias, en el caso del apartado siguiente.

2. Cuando el Ministerio fiscal o todas las acusaciones manifiesten la imposibilidad de formular el escrito de acusación por falta de elementos esenciales para la tipificación de los hechos, se podrá instar, con carácter previo, la práctica de aquellas diligencias indispensables para formular acusación.

El Juez de Instrucción accederá en tal caso a lo solicitado, citándose para llevarlas a efecto a quienes estuvieren personados en las actuaciones, al Ministerio fiscal y siempre al imputado, con el objeto de que puedan intervenir en las mismas, dándose luego nuevo traslado a las acusaciones.

3. Si el Ministerio fiscal y el acusador particular solicitaren el sobreseimiento de la causa por cualquiera de los motivos que previenen los artículos 637 y 641 de esta Ley, lo acordará el Juez, excepto en los supuestos de los números 1.º, 3.º, 7.º y 10 del artículo 8.º del Código Penal, en que devolverán las actuaciones a las acusaciones para

calificación, continuando el juicio hasta sentencia, a los efectos, en su caso, de los artículos 8 y 20 del Código Penal.

Al acordar el sobreseimiento, el Juez de Instrucción dejará sin efecto la prisión y demás medidas cautelares acordadas.

4. Si el Ministerio fiscal solicitare el sobreseimiento de la causa, de conformidad con lo dispuesto en los artículos 637 y 641 de esta Ley, y no se hubiere personado en la misma acusador particular dispuesto a sostener la acusación, antes de acordar el sobreseimiento, podrá el Juez de Instrucción decidir que se remita la causa al superior jerárquico del Fiscal de la Audiencia respectiva para que resuelva si procede o no sostener la acusación, comunicando su decisión al Juez de Instrucción.

5. El escrito de acusación comprenderá, además de la solicitud de apertura del juicio oral ante el órgano que se estime competente y de la identificación de la persona o personas contra las que se dirige la acusación, los extremos a que se refiere el artículo 650 de esta Ley. La acusación se extenderá a las faltas imputables al acusado del delito o a otras personas, cuando la comisión de la falta o su prueba estuviera relacionada con el delito. También se expresarán la cuantía de las indemnizaciones o fijación de las bases para su determinación y las personas civilmente responsables, así como los demás pronunciamientos sobre entrega y destino de cosas y efectos e imposición de costas procesales.

En el mismo escrito se propondrá las pruebas de que intenten valerse en el juicio oral, expresado si la reclamación de documentos o las citaciones de peritos y testigos deben realizarse por medio de la oficina judicial.

En el escrito de acusación se podrá solicitar la práctica anticipada de aquellas pruebas que no puedan llevarse a cabo durante las sesiones del juicio oral, así como la adopción, modificación o suspensión de las medidas provisionales a que se refiere el artículo 785 de esta Ley, o cualesquiera otras que resulten procedentes o se hubieren adoptado, y la cancelación de las tomadas en contra de personas contra las que no se dirija acusación.

6. Solicitada la apertura del juicio oral por el Ministerio fiscal o la acusación particular, el Juez de Instrucción la acordará, salvo que estimare que concurre el supuesto del número 2 del artículo 637 de esta Ley o que no existen indicios racionales de criminalidad contra el acusado, en cuyo caso acordará el sobreseimiento que corresponda conforme a los artículos 637 y 641 de esta Ley, siendo su resolución susceptible de recurso de apelación ante la Audiencia provincial.

Cuando el Juez de Instrucción decretare la apertura del juicio oral sólo a instancia del Ministerio fiscal o de la acusación particular, se continuará el procedimiento sin dar nuevo traslado a quien hubiere solicitado el sobreseimiento, sin perjuicio de su citación para el juicio oral, a cuyo comienzo presentará el escrito correspondiente.

Al acordar la apertura del juicio oral, resolverá el Juez de Instrucción sobre la adopción, modificación, suspensión o revocación de las medidas cautelares interesadas por el Ministerio fiscal o la acusación particular, tanto en

relación con el acusado, como respecto de los responsables civiles, a quienes, en su caso, exigirá fianza en los términos del artículo 615 de esta Ley, si no la prestare el acusado en el plazo que se le señale y sobre el alzamiento de las medidas adoptadas respecto a quienes no hubieren sido acusados.

En el mismo auto señalará el Juez de Instrucción el órgano competente para el conocimiento y fallo de la causa, cuando la acusación particular solicite, contra lo interesado por el Ministerio fiscal, que el hecho sea enjuiciado por la Audiencia provincial.

7. Contra el auto de apertura del juicio oral no se dará recurso alguno, excepto en lo relativo a la situación personal del acusado, pudiendo el interesado reproducir ante el órgano del enjuiciamiento las peticiones no atendidas.

Contra los autos denegatorios de apertura del Juicio oral procederá recurso de apelación.

Firme la resolución que decrete la apertura del Juicio oral, el proceso continuará ante el órgano en ella determinado, salvo que de la prueba practicada durante sus sesiones resultare que la pena a solicitar definitivamente excediera de la competencia de aquél, en cuyo caso se remitirá directamente al competente.

#### Artículo 791

1. Abierto el juicio oral, si los acusados no hubieren hecho uso de su derecho a nombrar abogado ni se les hubiera nombrado de oficio, se les emplazará, con entrega de copia de los escritos de acusación, para que en el plazo de tres días comparezcan en la causa con abogado que les defienda y procurador que les represente, nombrándose de oficio si no lo hicieren. Cumplido ese trámite, se dará traslado de las actuaciones originales, o mediante fotocopia, a los designados como acusados y terceros responsables en los escritos de acusación, para que en el plazo común de cinco días presenten escrito de conformidad o disconformidad con las acusaciones formuladas.

2. El escrito de disconformidad se contraerá correlativamente a los extremos contenidos en los escritos de acusación y en él se podrá solicitar del órgano judicial que recabe la remisión de documentos o cite a peritos o testigos para su utilización como prueba en las sesiones del Juicio oral, así como en su caso, la práctica de prueba anticipada.

3. En su escrito, firmado también por el acusado, la defensa podrá manifestar su conformidad con el escrito de acusación que contenga pena de mayor gravedad. Tal conformidad podrá también formalizarse mediante anexo al escrito de acusación del Ministerio fiscal.

4. Si, abierto el juicio oral los acusados se hallaren en ignorado paradero y no hubieren hecho la designación de domicilio a que se refiere el artículo 789.3 y, en cualquier caso, si la pena solicitada excediera de los límites establecidos en el párrafo segundo del apartado 1 del artículo 793, se mandará expedir requisitoria para su llamamiento y busca, declarándolos rebeldes, si no comparecieren o no fueren hallados, con los efectos prevenidos en esta Ley.

5. Formulado por la defensa el escrito de conformidad o disconformidad, el Juez de Instrucción remitirá lo actuado al órgano competente para el enjuiciamiento, notificándose a las partes, salvo cuando el enjuiciamiento corresponda al Juez de lo Penal y éste se desplazara periódicamente a la sede del Juzgado Instructor para la celebración de los juicios procedentes del mismo, en cuyo caso permanecerán las actuaciones en el Juzgado a disposición del Juez de lo Penal.

### CAPITULO III

#### Del juicio oral

##### Artículo 792

1. En cuanto las actuaciones se encontraren a disposición del órgano competente para el enjuiciamiento, el Juez o Tribunal, constituido con tres Magistrados o con uno, según que la pena solicitada exceda o no de seis años de privación de libertad, examinará las pruebas propuestas e inmediatamente dictará auto admitiendo las que considere pertinentes y rechazando las demás prevendrá lo necesario para la práctica de la prueba anticipada y señalará el día en que deban comenzar las sesiones del juicio oral. En esa resolución se ordenará el libramiento de las comunicaciones que sean necesarias para asegurar la práctica de las pruebas que sean propuestas y admitidas, cuando así lo hubieren solicitado las partes.

Contra la resolución denegatoria de prueba no procederá recurso alguno, sin perjuicio de que la parte a la que le fue denegada pueda reproducir su petición al inicio de las sesiones del juicio oral, momento hasta el cual podrán incorporarse a la causa los informes, certificaciones y demás documentos que el Ministerio fiscal y las partes estimen oportuno y el Juez o Tribunal admitan.

2. El señalamiento de fecha para el juicio se hará teniendo en cuenta la flagrancia del delito, la prisión del acusado y el aseguramiento de su presencia a disposición judicial, la complejidad de la prueba propuesta o cualquier circunstancia significativa.

##### Artículo 793

1. La celebración del juicio oral requiere preceptivamente la asistencia del acusado y del abogado defensor. No obstante, si hubiere varios acusados y alguno de ellos deje de comparecer sin motivo legítimo, apreciado por el Juez o Tribunal, podrá éste acordar, oídas las partes, la continuación del juicio para los restantes.

La ausencia injustificada del acusado que hubiera sido citado personalmente o en el domicilio o en la persona a que se refiere el apartado 3 del artículo 789, no será causa de suspensión del juicio oral si el Juez o Tribunal, a solicitud del Ministerio fiscal o de la parte acusadora, y oída

la defensa, estima que existen elementos suficientes para el enjuiciamiento, cuando la pena solicitada no exceda de un año de privación de libertad o, si fuera de distinta naturaleza, cuando su duración no exceda de seis años.

La ausencia injustificada del tercero responsable civil citado en debida forma no será por sí misma causa de suspensión del juicio.

2. El juicio oral comenzará con la lectura por el Secretario de los escritos de acusación y defensa. Seguidamente, a instancia de parte, el Juez o Tribunal abrirá un turno de intervenciones para que puedan las partes exponer lo que estimen oportuno acerca de la competencia del órgano judicial, vulneración de algún derecho fundamental, existencia de artículos de previo pronunciamiento, causas de suspensión del juicio oral, así como sobre el contenido y finalidad de las pruebas propuestas o que se propongan para practicarse en el acto. El Juez o Tribunal resolverá en el mismo acto lo procedente sobre las cuestiones planteadas.

3. Antes de iniciarse la práctica de la prueba, la acusación y la defensa, con la conformidad del acusado presente, podrán pedir al Juez o Tribunal que proceda a dictar sentencia de conformidad con el escrito de acusación que contenga pena de mayor gravedad, o con el que se presentara en ese acto, que no podrá referirse a hecho distinto, ni contener calificación, más grave que la del escrito de acusación. Si la pena no excediera de seis años, el Juez o Tribunal dictará sentencia de estricta conformidad con la aceptada por las partes.

No obstante, si a partir de la descripción del hecho aceptado por todas las partes, estimara el Juez o Tribunal que el mismo carece de tipicidad penal o resulta manifiesta la concurrencia de cualquier circunstancia determinante de la exención de pena o de su preceptiva atenuación, dictará sentencia en los términos que proceda, previa audiencia de las partes realizada en el acto.

No vinculan al Juez o Tribunal las conformidades sobre la adopción de medidas protectoras en los casos de limitación de la responsabilidad penal.

4. La práctica de la prueba se realizará concentradamente, en las sesiones consecutivas que sean necesarias. Excepcionalmente, podrá acordar el Juez o Tribunal la suspensión o aplazamiento de la sesión, hasta el límite máximo de treinta días, en los supuestos del artículo 746 de esta Ley, conservando su validez los actos realizados, salvo que se produzca la sustitución del Juez o miembro del Tribunal, en el caso del número 4.º de dicho artículo.

No será causa de suspensión del juicio la falta de acreditación de la sanidad, de la tasación de daños o de la verificación de otra circunstancia de análoga significación, siempre que no sea requisito imprescindible para la calificación de los hechos. En tal caso, la determinación cuantitativa de la responsabilidad civil quedará diferida al trámite de ejecución, fijándose en la sentencia las bases de la misma.

5. El informe pericial podrá ser prestado por un solo perito.

6. Terminada la práctica de la prueba, el Juez o Presidente del Tribunal requerirá a la acusación y a la defensa para que manifiesten si ratifican o modifican las

conclusiones de los escritos inicialmente presentados y para que expongan oralmente cuando estimen procedente sobre la valoración de la prueba y la calificación jurídica de los hechos.

El requerimiento podrá extenderse a solicitar del Ministerio fiscal y de los letrados un mayor esclarecimiento de aspectos concretos de la prueba y la valoración jurídica de los hechos, sometiéndoles a debate una o varias preguntas sobre puntos determinados.

7. Cuando, en sus conclusiones definitivas, la acusación cambie la tipificación penal de los hechos o se aprecien nuevos delitos, un mayor grado de participación o de ejecución, o circunstancias de agravación de la pena, el Juez o Tribunal podrá conceder un aplazamiento de la sesión, hasta el límite de diez días, a petición de la defensa, a fin de que ésta pueda aportar los elementos probatorios y de descargo que estime convenientes.

8. Cuando todas las acusaciones califiquen los hechos como delitos castigados con pena que exceda de la competencia del Juez de lo Penal, se declarará éste incompetente para juzgar, dará por terminado el juicio y remitirá las actuaciones a la Audiencia competente. Fuera del supuesto anterior, el Juez de lo Penal resolverá lo que estime pertinente acerca de la continuación o finalización del juicio.

9. Del desarrollo del juicio oral se levantará acta que firmarán el Juez o Magistrado o el Presidente y Magistrados, el Secretario, el Fiscal y los Abogados de la acusación y la defensa, reseñándose en la misma el contenido esencial de la prueba practicada, las incidencias y reclamaciones producidas y las resoluciones adoptadas, pudiendo completarse o sustituirse por cualquier medio de reproducción mecánica, oral o escrita, de cuya autenticidad dará fe el Secretario.

#### Artículo 794

1. La sentencia se dictará en la forma prevista en el artículo 248.3 de la Ley Orgánica del Poder Judicial, dentro de los cinco días siguientes a la finalización del juicio oral.

2. El Juez de lo Penal podrá dictar sentencia oralmente en el acto del juicio, documentándose el fallo mediante la fe del Secretario o en anexo al acta, sin perjuicio de la ulterior redacción de aquélla con arreglo al apartado anterior. Si el Fiscal y las partes, conocido el fallo, expresaren su decisión de no recurrir, el Juez, en el mismo acto, declarará la firmeza de la sentencia y se pronunciará, previa audiencia de las partes, sobre la condena condicional.

3. La sentencia no podrá imponer pena que exceda de la más grave de las acusaciones, ni condenar por delito distinto cuando éste conlleve una diversidad de bien jurídico protegido o mutación sustancial del hecho enjuiciado.

#### Artículo 795

1. La sentencia dictada por el Juez de lo Penal es apelable ante la Audiencia provincial correspondiente y la del

Juez Central ante la Sala de lo Penal de la Audiencia Nacional, dentro del plazo de diez días a partir del siguiente al de su notificación. Durante ese período se hallarán las actuaciones en Secretaría a disposición de las partes.

2. En el escrito de formalización del recurso, que se presentará ante el órgano que dictó la resolución que se impugne se expondrán, ordenadamente, las alegaciones sobre quebrantamiento de las normas y garantías procesales, error en la apreciación de las pruebas o infracción de precepto constitucional o legal en las que se base la impugnación y se fijará el domicilio para notificaciones.

Si en el recurso se pidiera la declaración de nulidad del juicio por infracción de normas o garantías procesales que causaren la indefensión del recurrente, en términos tales que no pueda ser subsanada en la segunda instancia, se citarán las normas legales o consuetudinarias que se consideren infringidas y se expresarán las razones de la indefensión.

3. En el mismo escrito de formalización, podrá pedir el recurrente la práctica de las diligencias de prueba que no pudo proponer en la primera instancia, de las propuestas que le fueron indebidamente denegadas y de las admitidas que no fueron practicadas por causas que no le sean imputables, exponiendo las razones por las que la falta de aquellas diligencias de prueba ha producido indefensión.

4. Recibido el escrito de formalización del recurso, el Juez dará traslado a las demás partes por un plazo común de diez días y transcurrido el mismo, se hayan o no presentado escritos de impugnación o adhesión, elevará en los dos días siguientes, a la Audiencia provincial, los autos originales con todos los escritos presentados.

5. Recibidos los autos, si en el recurso no se propone prueba, la Audiencia provincial los examinará y dictará sentencia en el plazo de diez días, devolviéndolos al Juez a efectos de ejecución del fallo.

6. Cuando estime que es esencial para la correcta formación de una convicción fundada, la Audiencia podrá acordar la celebración de vista, citando a las partes.

7. Si los escritos de recurso contienen proposición de prueba, la Audiencia provincial resolverá en tres días sobre la admisión de la prueba propuesta y, en el mismo acto, señalará día para la vista dentro de los quince días siguientes.

8. La vista se celebrará empezando por la práctica de la prueba. A continuación las partes resumirán oralmente el resultado de la misma y el fundamento de sus pretensiones.

#### Artículo 796

1. La sentencia de apelación se dictará dentro de los cinco días siguientes a la vista oral y contra ella no se admitirá otro recurso que el de revisión, cuando proceda, y el del artículo siguiente, en su caso.

2. Cuando la revocación de la sentencia apelada se funde en quebrantamiento de una forma esencial del procedimiento, la Audiencia provincial, sin entrar en el fon-

do del fallo, ordenará que se reponga el procedimiento al estado en que se encontraba en el momento de cometerse la falta, sin perjuicio de que conserven su validez todos aquellos actos cuyo contenido sería idéntico no obstante la falta cometida.

#### Artículo 797

1. En cualquier momento en que comparezca o sea habido el que hubiere sido condenado en ausencia, conforme a lo dispuesto en el párrafo 2.º del apartado 1 del artículo 793, le será notificada la sentencia dictada en primera instancia o en apelación a efectos de cumplimiento de la pena aún no prescrita. Al notificársele la sentencia se le hará saber su derecho a interponer el recurso a que se refiere el apartado siguiente, con indicación del plazo para ello y del órgano competente.

2. La sentencia dictada en ausencia, haya sido o no apelada, es susceptible de ser recurrida en anulación por el condenado en el mismo plazo y con iguales requisitos y efectos que los establecidos para el recurso de apelación. El plazo se contará desde el momento en que se acredite que el condenado tuvo conocimiento de la sentencia. La interposición del recurso no suspenderá la ejecución de la condena.

#### Artículo 798

1. La Audiencia provincial, constituida con uno o tres Magistrados, dictará sentencia en primera instancia, dentro de los cinco días siguientes a la finalización del juicio oral, en la forma prevista en el artículo 248.3 de la Ley Orgánica del Poder Judicial.

2. La sentencia dictada en primera instancia por la Audiencia provincial cuando se haya constituido con tres Magistrados, es susceptible de recurso de casación ante la Sala de lo Penal del Tribunal Supremo.

3. La sentencia dictada en primera instancia por la Audiencia provincial cuando, por no exceder la pena de seis años, se haya constituido con un Magistrado, es susceptible de recurso de apelación ante la Sala de lo Civil y Penal del Tribunal Superior de Justicia, por los trámites previstos en el artículo 795.

4. La sentencia dictada en apelación por la Sala de los Civil y Penal del Tribunal Superior de Justicia no es susceptible de otro recurso que el de revisión, cuando proceda, y el de anulación ante la propia Sala en los términos del artículo 797 de esta Ley.

### CAPITULO IV

#### De la ejecución de sentencias

#### Artículo 799

Tan pronto como sea firme la sentencia, se procederá a su ejecución por el Juez o por la Audiencia que la hu-

biere dictado, conforme a las disposiciones generales de la Ley, observándose las siguientes reglas:

Primera. Si no se hubiere fijado en el fallo la cuantía indemnizatoria, cualquiera de las partes podrá instar, durante la ejecución de sentencia, la práctica de las pruebas que estime oportunas para su precisa determinación, de cuya pretensión se dará traslado a las demás para que en el plazo común de diez días pidan por escrito lo que a su derecho convenga. El Juez o Tribunal rechazará la práctica de pruebas que no se refieran a las bases fijadas en la sentencia.

Practicada la prueba, y oídas las partes por un plazo común de cinco días, se fijará mediante auto, en los cinco días siguientes, la cuantía de la responsabilidad civil. El auto dictado por el Juez de lo Penal será apelable ante la Audiencia respectiva.

Segunda. En los casos en que se haya acordado la privación del permiso de conducir vehículos de motor, se procederá a su inmediata retirada, si tal medida no estuviera ya acordada, dejando unido el documento a los autos y remitiendo mandamiento a la Jefatura Central de Tráfico para que lo deje sin efecto y no expida otro nuevo hasta la extinción de la condena.»

### DISPOSICIONES ADICIONALES

#### Primera

El régimen transitorio de jubilación forzosa por edad de los Magistrados del Tribunal Supremo, Magistrados, Jueces y Fiscales establecido en la disposición transitoria 28.1 de la Ley orgánica 6/1985 de 1 de julio, del Poder Judicial, aplicable a partir del 1 de enero de 1989 será el siguiente:

A partir de dicha fecha el personal mencionado se irá jubilando a medida que vaya cumpliendo sesenta y ocho años de edad.

El 1 de enero de 1993 se jubilará el personal que haya cumplido sesenta y siete años y durante 1993 se irán jubilando los que alcancen dicha edad.

El 1 de enero de 1994 se jubilará el personal que haya cumplido sesenta y seis años y durante ese año los funcionarios que vayan alcanzando dicha edad.

A partir del 1 de enero de 1995 la jubilación será a los sesenta y cinco años.

#### Segunda

La demarcación y planta iniciales de los Juzgados de lo Penal serán las siguientes:

Primero: con supresión de un Juzgado de Primera Instancia e Instrucción o de Instrucción en la capital de la provincia respectiva se constituye un Juzgado de lo Penal en cada una de las capitales de las provincias siguientes:

Almería, Cádiz, Córdoba, Huelva, Jaén, Asturias, Santa Cruz de Tenerife, Cantabria, Burgos, León, Salamanca, Valladolid, Albacete, Gerona, Lérida, Tarragona, Castellón de la Plana, Badajoz, Cáceres, La Coruña, Lugo, Orense, Pontevedra, Navarra, Alava, Guipúzcoa y La Rioja.

Segundo: Con supresión de dos Juzgados de Primera Instancia e Instrucción o de Instrucción en la capital de la provincia respectiva se constituyen dos Juzgados de lo Penal en cada una de las capitales de las provincias siguientes:

Granada, Zaragoza, Baleares, Las Palmas de Gran Canaria, Murcia y Alicante.

Tercero: Con supresión de tres Juzgados de Primera Instancia e Instrucción o de Instrucción se constituyen tres Juzgados de lo Penal en Málaga y Vizcaya.

Cuarto: Con supresión de cuatro Juzgados de Instrucción se constituyen cuatro Juzgados de lo Penal en Sevilla.

Quinto: Con supresión de cinco Juzgados de Instrucción se constituyen otros tantos Juzgados de lo Penal en Valencia.

Sexto: Con supresión de ocho Juzgados de Instrucción se constituyen ocho Juzgados de lo Penal en Barcelona.

Séptimo: Con supresión de diez Juzgados de Instrucción se constituyen diez Juzgados de lo Penal en Madrid.

Octavo: Para la constitución de otros tantos Juzgados de lo Penal, con jurisdicción sobre los partidos que se determinan se suprimen los Juzgados de Instrucción que se indican, en cada una de las ciudades siguientes:

Uno en Algeciras, con jurisdicción sobre los partidos de Algeciras y San Roque; uno en Jerez de la Frontera, con jurisdicción sobre los partidos judiciales de Jerez de la Frontera, Sanlúcar de Barrameda y Arcos de la Frontera; uno en Gijón, con jurisdicción sobre los partidos de Gijón, Cangas de Onís, Laviana, Lena, Llanes, Mieres y Siero; uno en Granollers, con jurisdicción sobre los partidos de Granollers, Terrassa, Igualada, Arenys de Mar, Manresa, Vic y Berga; uno en Sabadell, con jurisdicción sobre los partidos de Sabadell, Badalona y Mataró; uno en Hospitalet, con jurisdicción sobre los partidos de Hospitalet, Sant Boi y Vilafranca; uno en Elche, con jurisdicción sobre los partidos de Elche, Elda, Orihuela y Villena; uno en Santiago de Compostela, con jurisdicción sobre los partidos de Santiago de Compostela y Noya; uno en El Ferrol, con jurisdicción sobre su partido judicial; dos en Vigo, con jurisdicción sobre los partidos de Vigo, Tuy y Fuentearreas; uno en Alcalá de Henares, con jurisdicción sobre los partidos de Alcalá de Henares, Alcobendas y Aranjuez.

Noveno: Se crean, además, los Juzgados de lo Penal que se indican:

Uno en Cádiz, dos en Algeciras, uno en Málaga, uno en Santa Cruz de Tenerife, uno en Burgos, uno en Sabadell, uno en Hospitalet, uno en Granollers, uno en Elche, dos

en Santiago de Compostela, tres en Madrid y uno en San Sebastián.

Décimo: Se constituye un Juzgado de lo Penal en cada una de las provincias de Huesca, Teruel, Avila, Palencia, Segovia, Soria, Zamora, Ciudad Real, Cuenca, Guadalajara y Toledo y un Juzgado Central de lo Penal.

Undécimo: Se crean los Juzgados de lo Penal que se indican en cada una de las ciudades y con la jurisdicción sobre los partidos que se expresan:

Uno en Melilla, con jurisdicción sobre su partido judicial; uno en Ceuta, con jurisdicción sobre su partido judicial; uno en Linares, con jurisdicción sobre los partidos judiciales de Linares, Baeza, Cazorla, La Carolina, Ubeda y Villacarrillo; dos en Carmona, con jurisdicción sobre los partidos judiciales de Carmona, Cazalla de la Sierra, Dos Hermanas, Ecija, Lora del Río, Marchena, Morón de la Frontera, Osuna y Utrera; uno en Avilés, con jurisdicción sobre los partidos judiciales de Avilés, Laviana, Lena, Grado, Cangas de Narcea y Luarca; uno en Ibiza, con jurisdicción sobre su partido judicial; uno en Santa Coloma de Farnes, con jurisdicción sobre su partido judicial y sobre los de Olot y La Bisbal; uno en Benidorm, con jurisdicción sobre los partidos judiciales de Benidorm, Denia, Vilajoiosa y Alcoy; uno en Alcira, con jurisdicción sobre los partidos judiciales de Alcira, Gandía, Játiva, Onteniente y Requena y uno en Mérida, con jurisdicción sobre los partidos judiciales de Mérida, Almendralejo, Castuera, Don Benito, Herrera del Duque y Villanueva de la Serena.

### Tercera

El cese en sus funciones como Juzgados de Primera Instancia e Instrucción o como Juzgados de Instrucción de los que resulten suprimidos se acomodará a las siguientes reglas:

Primera. A los veinte días de la entrada en vigor de la presente Ley Orgánica, los Juzgados cesarán en sus funciones de instrucción de procedimientos penales, asumiendo las mismas los restantes Juzgados de Instrucción.

Segunda. Desde la fecha que señale el Real Decreto a que se refiere la Disposición Adicional Quinta, cesarán en sus funciones como Juzgados de Primera Instancia, salvo para dictar, dentro de los plazos señalados, las sentencias en los asuntos que hubiesen quedado concluidos y sólo pendientes de fallo. Notificadas las resoluciones finales remitirán los asuntos sentenciados, así como los pendientes, al Juzgado que corresponda, conforme a las reglas aprobadas por la correspondiente Sala de Gobierno notificándolo a las partes.

Tercera. Desde la misma fecha cesarán en sus funciones como Juzgados de Instrucción, salvo para fallar los asuntos pendientes de dicho trámite o para continuar hasta su decisión las apelaciones de juicios de faltas pendientes.

Cuarta

El titular y secretario de los Juzgados suprimidos pasarán a ocupar los puestos correspondientes en los Juzgados de lo Penal. El personal adscrito a los Juzgados suprimidos pasará a estarlo al Juzgado de lo Penal correspondiente, sin perjuicio de las adscripciones que puedan realizarse conforme a los Reglamentos vigentes y de lo que pueda disponerse con arreglo a los Reales Decretos a que se refiere la disposición siguiente. Los Juzgados a suprimir serán los de Instrucción o Primera Instancia e Instrucción de creación más reciente aunque los Juzgados creados no hayan entrado en funcionamiento. De ellos, el de creación más lejana será el número 1 y así sucesivamente.

Quinta

Por Real Decreto se determinará la fecha en que los Juzgados de lo Penal entrarán en funcionamiento. A partir de dicha fecha los Juzgados de lo Penal asumirán sus funciones, salvo lo dispuesto en la disposición transitoria primera.

Sexta

Los artículos cuarto y quinto y las disposiciones adicionales precedentes, excepto la primera, tienen carácter de Ley ordinaria.

DISPOSICIONES TRANSITORIAS

Primera

En tanto subsistan los Juzgados de Distrito conocerán éstos de los juicios por faltas no atribuidos a los Juzgados de Paz y los Juzgados de Instrucción de los recursos de apelación contra las resoluciones de dichos Juzgados de Distrito.

Segunda

En tanto no se proceda a actualizar el Libro III del Código Penal, los Juzgados de paz conservarán la competencia para conocer en primera instancia de los juicios de faltas que tienen en la actualidad.

Tercera

En tanto no entren en funcionamiento los Juzgados de lo Penal, las funciones que les corresponden conforme a las modificaciones introducidas por la presente Ley serán ejercidas por los Juzgados de Instrucción de la demarca-

ción correspondiente o por la Audiencia, con arreglo a las competencias para enjuiciamiento y fallo que tienen respectivamente reconocidas en la actualidad. Cuando proceda la abstención de los Jueces de Instrucción por la causa décima del artículo 219 de la Ley Orgánica del Poder Judicial en los procesos en que les corresponda la instrucción y el fallo, se limitarán aquéllos a remitir las actuaciones al órgano competente para el fallo, de acuerdo con las reglas sobre prórroga de jurisdicción, sustitución o reparto establecidas.

Cuarta

En tanto no entren en funcionamiento las Salas de lo Civil y Penal de los Tribunales de Justicia, contra las sentencias dictadas por las Audiencias provinciales en las causas por delito en las que dicho órgano puede constituirse con un solo Magistrado cabrá recurso de casación ante la Sala de lo Penal del Tribunal Supremo.

Quinta

Las competencias que esta Ley, en su Artículo Tercero, apartado seis, atribuye a las Salas de Gobierno de los Tribunales Superiores de Justicia, serán asumidas por las respectivas Salas de Gobierno de las Audiencias Territoriales, en tanto aquéllos no se constituyan.

DISPOSICION DEROGATORIA

Quedan derogados la Ley Orgánica 10/1980, de 11 de noviembre, de enjuiciamiento oral de delitos dolosos, menos graves y flagrantes y los artículos 800 a 803 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal.

DISPOSICIONES FINALES

Primera

El Gobierno dictará cuantas disposiciones sean precisas en el ámbito de su competencia para la ejecución de lo establecido en la presente Ley Orgánica.

Segunda

La presente Ley Orgánica entrará en vigor el día 1 de marzo de 1989 salvo sus artículos primero, segundo, tercero y disposición adicional primera que entrarán en vigor el día 1 de enero del mismo año, sin perjuicio de lo dispuesto en la disposición transitoria 34 de la Ley Orgánica 6/1985, de 1 de julio, del Poder Judicial.